

# **Beta** **1697**



**IT** ISTRUZIONI PER L'USO

**EN** INSTRUCTIONS FOR USE

**FR** MODE D'EMPLOI

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG

**ES** INSTRUCCIONES

**PT** INSTRUÇÕES DE USO

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## LIVELLA LASER

### MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER LIVELLA LASER PRODOTTA DA:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) ITALIA

DOCUMENTAZIONE REDATTA ORIGINARIAMENTE IN LINGUA ITALIANA.



#### ATTENZIONE



**IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA LIVELLA. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.**

**Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.**

## DESTINAZIONE D'USO

**La livella laser è destinata al seguente uso:**

- Misurare correttamente il livello di inclinazione di una superficie rispetto ad un piano orizzontale o verticale tramite un fascio di luce laser a croce.

**Non sono consentite le seguenti operazioni:**

- è vietato puntare il laser verso gli occhi di persone o animali
- è vietato l'uso della livella laser in ambienti umidi, bagnati, non esporla a pioggia o neve

## SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

- Impedire che bambini o visitatori possano avvicinarsi alla postazione di lavoro mentre si sta operando con la livella laser.

- Far attenzione a non direzionare il raggio laser verso i propri occhi.

## SICUREZZA LIVELLA LASER

- Controllare prima dell'utilizzo che la livella laser non abbia subito danneggiamenti
- Non manomettere la livella laser. Non modificare nessuna sua parte in quanto possono ridursi le misure di sicurezza.
- Far riparare la livella laser solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare solventi o detersivi aggressivi.
- Quando la livella laser non viene utilizzata conservarla al di fuori del raggio di accesso dei bambini.
- Non permettere di usare la livella laser a persone che non abbiano letto le presenti istruzioni.

## DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI PREVISTI DURANTE L'UTILIZZO DELLA LIVELLA LASER

- Eventuali dispositivi di protezione individuali da utilizzare in funzione dei valori riscontrati nell'indagine di igiene ambientale/analisi rischi nell'eventualità che i valori superino i limiti previsti dalle vigenti normative.

## DATI TECNICI

Accuratezza	$\pm 1 \text{ mm} \times 5 \text{ m}$
Inclinazione massima compensabile	$4 \pm 0.5^\circ$
Durata complessiva delle batterie	$\geq 4 \text{ h}$
Range di lavoro	15m
Tipo di laser	515nm, laser class II
Temperatura di lavoro	Da $-10^\circ\text{C}$ a $+50^\circ\text{C}$
Batterie	2 x 1,5V AA
Livello protezione	IP 55
Attacco per supporto	1/4"



## LEGENDA


### Tasti

- 1 - Tasto On/off
- 2 - Proiettore Laser
- 3 - Attacco da 1/4"

## UTILIZZO

Posizionare la livella su una superficie piana e orizzontale e posizionare il tasto su ON, per sbloccare il meccanismo del pendolo auto allineante.

La livella in funzione emetterà due fasci di luce laser; uno verticale e l'altro orizzontale.

 **Se la livella è inclinata lateralmente più 4° (massimo angolo di compensazione del pendolo) il laser si disattiva.**

Al termine dell'utilizzo riposizionare il tasto su OFF, per spegnere il laser e bloccare il pendolo.

 **Assicurarsi che il tasto sia sempre su OFF durante il trasporto in questo modo si prevengono danneggiamenti del sistema oscillante.**

Quando le batterie sono esauste il dispositivo si spegne.

## MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.p.A.

## SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- Consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici.
- Riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- Nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.



## GARANZIA

Questa attrezzatura è fabbricata e collaudata secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. E' coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione, mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'apparecchiatura dovrà essere recapitata presso il Centro di Acquisto corredato dalla relativa documentazione (prova di acquisto).

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti all'usura, all'uso errato od improprio e a rotture causate da colpi e/o cadute.

La garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando l'utensile viene manomesso o quando viene inviato all'assistenza smontato.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive e relative modifiche:

- Direttiva (E.M.C.) 2014/30/UE
- Direttiva (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

# INSTRUCTIONS FOR USE

EN

## LASER LEVEL

### OPERATION MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR LASER LEVEL MANUFACTURED BY:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) ITALY

ORIGINAL DOCUMENTATION DRAWN UP IN ITALIAN.

#### CAUTION



IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE LASER. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING PROCEDURES MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

**Store the safety instructions with care and hand them over to the users.**

## PURPOSE OF USE



**The laser level can be used for the following purpose:**

- Accurately measuring the inclination of a surface relative to a horizontal or vertical plane by means of a cross light beam.

**The laser level must not be used for the following operations:**

- pointing the laser beam at any person's or animal's eyes
- use in damp or wet environments; exposure to rain or snow


## WORK AREA SAFETY

-  Keep children and bystanders away from your workplace while operating the laser level.
-  Be careful not to direct the laser beam into your eyes.

## LASER LEVEL SAFETY

- Before use, check that the laser level has not been damaged.
- Do not force the laser level. Do not modify any parts, as the safety measures may be affected.
- Have the laser level repaired only through a trained repair person and only using original replacement parts.
- To clean the laser level, use a dry cloth. Do not use any solvents or aggressive detergents.
- When not in use, store the laser level out of the reach of children.
- The laser level may not be used by people who have not read these instructions.

## PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT TO WEAR WHILE OPERATING LASER LEVEL

-  Additional personal protective equipment to wear according to the values found in the environmental hygiene/risk analysis survey if the values exceed the limits under current regulations.

## TECHNICAL DATA

Accuracy	$\pm 1 \text{ mm} \times 5 \text{ m}$
Maximum inclination that can be compensated for	$4 \pm 0.5^\circ$
Overall battery life	$\geq 4 \text{ h}$
Working range	15m
Laser type	515nm, laser class II
Working temperature	Da $-10^\circ\text{C}$ a $+50^\circ\text{C}$
Batteries	2 x 1,5V AA
Protection degree	IP 55
Support mount	1/4"

# INSTRUCTIONS FOR USE

EN



## KEY TO SYMBOLS

Keys

- 1 - On/Off button
- 2 - Laser light projector
- 3 - 1/4" inlet

## USE

Place the level on a flat, horizontal surface and set the on/off button to ON, to release the self-levelling pendulum mechanism.

The working level will emit two laser light beams (one vertical and one horizontal).

**!** If the level is tilted sideways to an angle exceeding 4° (maximum compensation angle of pendulum), the laser beam will be disabled.

After use, reset the on/off button to OFF, to turn off the laser and lock the pendulum.

**!** Check that the on/off button is always on OFF during transportation. This will prevent the oscillating system from getting damaged.

If the batteries are flat, the device will go out.

## MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel only. For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

## DISPOSAL

The crossed-out wheelie bin symbol on the equipment or packaging means that the product should be collected separately from other types of urban waste at the end of its useful life.

Any user who is going to dispose of this tool can:

- deliver it to an appropriate collection facility for electronic and electrotechnical equipment;
- return it to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment;
- in case of a product for professional use only, contact the manufacturer which will arrange for the product to be properly disposed of.

Proper disposal of this product allows the raw materials contained in it to be reused and prevents damage to the environment and human health. Illegal disposal of this product is a violation of the provision concerning the disposal of hazardous waste and will give way to the application of such fines as provided for under current regulations.



## WARRANTY

This lamp is manufactured and tested in accordance with current EU regulations. It is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

# INSTRUCTIONS FOR USE

EN

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion. Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged. This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls. In addition, this warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the lamp is forced or sent to the customer service in pieces. This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

## DECLARATION OF CONFORMITY EU

We hereby declare, assuming responsibility, that the described product complies with the relevant provisions of the following Directives:

- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous Substances -Ro.H.S. 2011/65/UE

The Technical Brochure is available at:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALY

## NIVEAU LASER

### NOTICE D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR NIVEAU LASER FABRIQUÉ PAR :

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) ITALIE

DOCUMENTATION RÉDIGÉE À L'ORIGINE EN LANGUE ITALIENNE.



ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE COMPLÈTEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LA NIVEAU LASER. EN CAS DE NON-RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT, DE SÉRIEUX ACCIDENTS PEUVENT SE PRODUIRE.

Conserver soigneusement les instructions de sécurité et les remettre au personnel utilisateur.

### DESTINATION D'UTILISATION

**Le niveau laser est destiné à l'usage suivant:**

- Mesurer correctement le niveau d'inclinaison d'une surface par rapport à un plan horizontal ou vertical au moyen d'un faisceau de lumière laser en croix.

**Les opérations suivantes sont interdites :**

- ne pas pointer le laser vers les yeux des personnes ou des animaux
- ne pas utiliser le niveau laser dans des endroits humides, mouillés, ne pas l'exposer à la pluie ou à la neige

### SÉCURITÉ DU POSTE DE TRAVAIL

- Empêcher que des enfants ou des visiteurs s'approchent du poste de travail pendant les opérations avec le niveau laser.

- Faire attention à ne pas diriger le faisceau laser vers les yeux.

### SÉCURITÉ NIVEAU LASER

- Avant l'utilisation, contrôler que le niveau laser n'ait pas été endommagée.
- Ne pas intervenir sur le niveau laser. Ne pas modifier aucune de ses parties car cela pourrait réduire l'efficacité des mesures de sécurité.
- Faire réparer le niveau laser seulement et exclusivement par un personnel spécialisé et uniquement en employant des pièces de rechange originales.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec. Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage agressifs.
- Lorsque le niveau laser n'est pas utilisé, le ranger hors de portée des enfants.
- Ne pas permettre aux personnes qui n'ont pas lu les présentes instructions d'utiliser le niveau laser.

### ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE PRÉVUS PENDANT L'UTILISATION DU NIVEAU LASER

- Autres équipements de protection individuelle à utiliser en fonction des valeurs relevées au cours de l'analyse d'hygiène environnementale/des risques si les valeurs dépassent les limites prévues par les normes en vigueur.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Précision	±1 mm x 5m
Inclinaison compensable maximale	4±0.5°
Durée totale des piles	≥4 h
Plage de travail	15m
Type de laser	515nm, laser class II
Température de travail	Da -10°C a +50°C
Piles	2 x 1,5V AA
Niveau de protection	IP 55
Coupleur pour support	1/4"





## LÉGENDE



### Touches



- 1 - Touche on/off
- 2 - Projecteur laser
- 3 - Coupleur de 1/4"

## UTILISATION

Positionner le niveau sur une surface plate et horizontale et déplacer la touche sur ON afin de déverrouiller le mécanisme du pendule d'alignement automatique.

Le niveau en marche émet deux faisceaux de lumière laser : un vertical et l'autre horizontal.

-  Si le niveau est incliné latéralement de plus de 4 degrés (angle maximal de compensation du pendule), le laser est désactivé.
-  En fin d'utilisation, repositionner la touche sur OFF pour éteindre le laser et verrouiller le pendule.

-  S'assurer que l'interrupteur est toujours sur OFF pendant le transport afin d'éviter les éventuels dommages au système oscillant.
-  Lorsque les piles sont épuisées, l'appareil s'éteint.

## MAINTENANCE

Les interventions de maintenance et de réparation doivent être effectuées par un personnel qualifié. Pour ce type d'intervention, s'adresser au centre de réparations de Beta Utensili S.P.A.

## ÉCOULEMENT

Le symbole du bac barré reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être écoulé séparément des autres déchets urbains.

L'utilisateur qui doit écouler cet instrument peut :

- le remettre à un centre de collecte de déchets électroniques ou électrotechniques ;
  - le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un instrument équivalent ;
  - en cas de produit à usage professionnel exclusif, contacter le producteur qui devra disposer d'une procédure pour l'écoulement correct.
  - L'écoulement correct de ce produit permet la réutilisation des matières premières qui le composent et évite les dommages à l'environnement et à la santé humaine.
- L'écoulement illégal du produit représente une violation de la norme sur l'écoulement des déchets dangereux et comporte l'application des sanctions prévues.



## GARANTIE

Cette lampe est fabriquée et testée selon les normes actuellement en vigueur dans la Communauté Européenne. Elle est couverte par une garantie de 12 mois pour une utilisation professionnelle ou de 24 mois pour une utilisation non professionnelle.

Toutes les pannes dues à un défaut matériel ou de production seront réparées, en ajustant ou en remplaçant les pièces défectueuses à notre discrétion. La réalisation d'une ou de plusieurs interventions pendant la période de garantie n'en modifie pas la date d'échéance. La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'usure des composants, à un usage erroné ou incorrect de l'outil, aux ruptures causées pas des coups et/ou des chutes. La garantie ne s'applique pas en cas de modifications ou d'altérations ou si la lampe est envoyée à l'assistance technique démontée.

Tous les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, directs et/ou indirects et de quelque genre ou nature que ce soit, sont exclus de la garantie.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes aux Directives suivantes :

- Directive basse tension 2014/35/UE – DBT
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Le Fascicule Technique est disponible chez :

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta, 18

20845 Sovico (MB)

ITALIE

# GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

## LASER-WASSERWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR LASER-WASSERWAAGE HERGESTELLT VON:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) ITALIEN

DOKUMENTATION ORIGINAL IN ITALIENISCHER SPRACHE VERFASST.

### ACHTUNG



WICHTIG! VOR GEBRAUCH DER LASER-WASSERWAAGE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG LESEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

### BESTIMMUNGSZWECK


Die Laser-Wasserwaage ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:


- Korrekte Messung der Neigungsebene einer Oberfläche zu einer horizontalen oder vertikalen Fläche mittels Kreuzlaser-Lichtbündel.

### Unzulässig sind die folgenden Vorgänge:

- der Laser darf nicht in die Augen von Personen oder Tieren gerichtet werden
- unzulässig ist der Gebrauch der Laser-Wasserwaage in feuchten oder nassen Umgebungen, weder Regen noch Schnee aussetzen

### SICHERHEIT DES ARBEITSPLATZES


 Dafür sorgen, dass sich weder Kinder noch Besucher dem Arbeitsplatz nähern, wenn Sie mit der Laser-Wasserwaage arbeiten.

 Achten Sie darauf, den Laserstrahl nicht auf die eigenen Augen zu richten!

### SICHERHEIT DER LASER-WASSERWAAGE

- Vor dem Gebrauch der Laser-Wasserwaage ist sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt ist.
- Die Laser-Wasserwaage darf nicht umgerüstet werden. Keines ihrer Teile ändern, da sich die Sicherheitsmaßnahmen reduzieren können.
- Die Laser-Wasserwaage darf ausschließlich von Fachpersonal und nur unter Verwendung von Originalersatzteilen repariert werden.
- Für die Reinigung ein trockenes Tuch verwenden. Keine Lösemittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Bei Nichtgebrauch der Laser-Wasserwaage diese außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Laser-Wasserwaage darf nicht von Personen verwendet werden, die diese Bedienungsanleitungen nicht gelesen haben.

### VORGESCHRIEBENE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG WÄHREND DES GEBRAUCHS DER LASER-WASSERWAAGE

 Die nachfolgende persönliche Schutzausrüstung ist zu verwenden, wenn die im Rahmen der Raumhygieneuntersuchungen/Risikoanalyse ermittelten Werte die von den geltenden Vorschriften vorgesehenen Grenzwerte überschreiten.

### TECHNISCHE DATEN

Genauigkeit	±1 mm x 5m
Max. Neigungswinkel Pendelausgleich	4±0.5°
Gesamtdauer der Batterieladung	≥4 h
Arbeitsbereich	15m
Laser-Typ	515nm, laser class II
Arbeitstemperatur	Da -10°C a +50°C
Batterien	2 x 1,5V AA
Schutzklasse	IP 55
Anschluss für Halterung	1/4"



## LEGENDE

### Tasten

- 1 - Ein-/Aus-Taste (On/Off)
- 2 - Laserlicht-Projektor
- 3 - Anschluss 1/4"

## GEBRAUCH

Stellen Sie die Laser-Wasserwaage auf eine horizontale Fläche und setzen Sie die Ein-/Aus-Taste auf EIN (On), um den Sperrmechanismus des selbstausrichtenden Pendels zu entsperren.

Während des Betriebs strahlt die Laser-Waage zwei Lichtbündel (vertikal und horizontal) ab.

**!** Wird die Wasserwaage seitlich um mehr als 4° geneigt (max. Winkel Pendelausgleich), so schaltet sich der Laser ab.

Nach dem Gebrauch die Ein-/Aus-Taste wieder auf AUS (OFF) setzen, um den Laser auszuschalten und das Pendel zu blockieren.

**!** Vergewissern Sie sich, dass die Ein-/Aus-Taste während des Gerätetransports immer auf OFF gesetzt ist, so dass eine Beschädigung des Oszillationssystems ausgeschlossen wird.

Wenn die Batterien entladen sind, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## WARTUNG

Die Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für diese Eingriffe können Sie sich an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.P.A wenden.

## ENTSORGUNG

Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung aufgeführte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzzeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann wie folgt das Gerät entsorgen:

- Es an einer Sondermüllentsorgungsstelle für elektronische und elektrotechnische Geräte abgeben.
- Es dem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Gerätes zurückgeben
- Bei Produkten für den professionellen Gebrauch kontaktieren Sie den Hersteller, der für die korrekte Entsorgung sorgen muss.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts stellt eine Übertretung des Gesetzes für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe.



## GARANTIE

Diese Lampe ist in Übereinstimmung mit den derzeit geltenden EU-Bestimmungen geprüft und hergestellt. Die Garantiezeit für die Lampe beträgt 12 Monate für die berufliche Nutzung oder 24 Monate für den nicht beruflichen Gebrauch.

Störungen, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Austausch der defekten Teile beseitigt bzw. wieder instandgesetzt.

Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen unter Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die Garantiedauer des Produkts.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch und Brüche infolge von Stößen und/oder Stürzen zurückzuführen sind.

Die Garantie verfällt, wenn die Lampe verändert oder dem Kundendienst in zerlegtem Zustand übergeben wird.

Ausdrücklich ausgeschlossen sind Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Herkunft, direkter und/oder indirekter Art.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass das beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU – LVD
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EG entspricht.

Die technische Dokumentation und Akte ist verfügbar bei:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

## NIVEL LÁSER MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES PARA NIVEL LÁSER FABRICADO POR:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) ITALIA

DOCUMENTACIÓN REDACTADA ORIGINARIAMENTE EN ITALIANO

### ATENCIÓN



IMPORTANTE LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL NIVEL LÁSER. DE NO RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS, PUEDEN PRODUCIRSE ACCIDENTES GRAVES.

**Guarde con atención las instrucciones de seguridad y entréguelas al personal usuario.**

### DESTINO DE USO

**El nivel láser está destinado al siguiente uso:**


- Mida correctamente el nivel de inclinación de una superficie con respecto a una superficie horizontal o vertical mediante un haz de luz láser cruzado.

**No están permitidas las siguientes operaciones:**

- está prohibido apuntar el láser hacia los ojos de personas o animales
- está prohibido el uso del nivel láser en medios húmedos, mojados, no lo exponga a lluvia o nieve

### SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO


 Impida que niños o visitantes puedan acercarse al puesto de trabajo mientras se está trabajando con el nivel láser.

 Preste atención para no dirigir el rayo láser hacia los ojos.

### SEGURIDAD DEL NIVEL LÁSER

- Compruebe antes del uso que el nivel láser no haya sufrido daños.
- No altere el nivel láser. No modifique ninguna de sus partes porque podrían reducirse las medidas de seguridad.
- El nivel láser ha de ser reparado tan sólo y exclusivamente por personal especializado y tan sólo utilizando piezas de repuesto originales.
- Para la limpieza utilice un trapo seco. No utilice disolventes o detergentes agresivos.
- Cuando el nivel láser no se utiliza, guárdelo fuera del radio de acceso de los niños.
- No permita utilizar el nivel láser a personas que no hayan leído estas instrucciones.

### DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL PREVISTOS DURANTE LA UTILIZACIÓN DEL NIVEL LÁSER

 Otros dispositivos de protección individual a utilizar dependiendo de los valores detectados durante la investigación de higiene del medio/análisis de riesgos de sobrepasar los valores límite previstos por la normativa vigente.

### DATOS TÉCNICOS

Precisión	$\pm 1 \text{ mm} \times 5 \text{ m}$
Inclinación máxima compensable	$4 \pm 0.5^\circ$
Duración total de las baterías	$\geq 4 \text{ h}$
Rango de trabajo	15m
Tipo de láser	515nm, laser class II
Temperatura de trabajo	Da $-10^\circ\text{C}$ a $+50^\circ\text{C}$
Baterías	2 x 1,5V AA
Nivel de protección	IP 55
Unión para soporte	1/4"



## LEYENDA

### Teclas

- 1 - Tecla on/off
- 2 - Proyector láser
- 3 - Unión de 1/4"

## USO

Coloque el nivel sobre una superficie plana y horizontal y ponga la tecla en ON, para desbloquear el mecanismo del péndulo autoalineante.

El nivel funcionando emitirá dos haces de luz láser, uno vertical y otro horizontal.

**⚠ De estar inclinado el nivel lateralmente más de 4° (ángulo de compensación máximo del péndulo) el láser se desactiva.**

Al final de la utilización vuelva a colocar la tecla en OFF, para apagar el láser y bloquear el péndulo.

**⚠ Asegúrese de que la tecla esté siempre en OFF durante el transporte. De esta forma se previenen daños al sistema oscilante.**

Cuando las baterías están agotadas, el dispositivo se apaga.

## MANTENIMIENTO

Las actuaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlos a cabo personal especializado. Para dichas actuaciones puede acudir al centro de reparaciones de Beta Utensili S.P.A.

## ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado que viene en el equipo o en su envase significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que desea eliminar este instrumento puede:

- Entregarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrodomésticos.
- Devolverlo al revendedor cuando compra un instrumento equivalente.
- En caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que llevar a cabo el procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite reutilizar las materias primas contenidas en el mismo y evita daños al medio ambiente y la salud humana. La eliminación abusiva del producto representa una violación de la norma sobre la eliminación de residuos peligrosos y supone la aplicación de las sanciones previstas.



## GARANTÍA

Esta lámpara está fabricada y ensayada con arreglo a las normas actualmente vigentes en la Unión Europea. Está cubierta por garantía durante un periodo de 12 meses para uso profesional o 24 meses para un uso no profesional.

# INSTRUCCIONES

ES

Se repararán averías debidas a defectos de material o producción mediante reposición o sustitución de piezas defectuosas a nuestra discreción. La efectucción de una o más actuaciones durante el período de garantía no modifica la fecha de caducidad de la misma. No están sujetos a garantía defectos debidos al desgaste, al uso incorrecto o impropio y las rupturas ocasionadas por golpes y/o caídas. La garantía cesa cuando se aportan modificaciones, cuando la lámpara se altera o se envía para reparación desmontada. Quedan expresamente excluidos daños ocasionados a personas y/o objetos de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito cumple con todas las disposiciones relativas a las siguientes Directivas:

- Directiva de baja tensión (LVD) 2014/35/UE
- Directiva sobre la restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE

El Informe Técnico está disponible en:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA



# INSTRUÇÕES DE USO

PT

## NÍVEL LASER

### MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER LIVELLA LASER PRODOTTA DA:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) ITALIA

DOCUMENTAÇÃO REDIGIDA ORIGINALMENTE NO IDIOMA ITALIANO.

#### ATENÇÃO



É IMPORTANTE LER TOTALMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O NÍVEL LASER. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER GRAVES ACIDENTES.

**Guardar cuidadosamente as instruções de segurança e entregá-las ao pessoal utilizador.**

## FINALIDADE DE USO



**nível laser tem a finalidade de uso a seguir:**

- Medir corretamente o nível de inclinação de uma superfície com relação a um plano horizontal ou vertical mediante um feixe de luz laser cruzado.

**Não são permitidas as operações a seguir:**

- é proibido apontar o laser na direção dos olhos de pessoas ou animais
- é proibido o uso do nível laser em ambientes húmidos, molhados, não expor a chuva ou neve


## SEGURANÇA DA POSIÇÃO DE TRABALHO

-  Impedir que crianças ou visitantes possam aproximar-se da posição de trabalho enquanto se está a operar com o nível laser.
-  Prestar atenção a não dirigir o raio laser na direção dos próprios olhos.

## SEGURANÇA DO NÍVEL LASER

- Antes de utilizar o nível laser controlar não tenha sofrido danos.
- Não adulterar o nível laser. Não alterar nenhuma parte do nível porque pode reduzir as medidas de segurança.
- O nível laser deve ser reparado apenas e exclusivamente por pessoal especializado e apenas com a utilização de peças sobressalentes originais.
- Para a limpeza utilizar um pano seco. Não utilizar solventes ou detergentes agressivos.
- Quando o nível laser não for utilizada, deve ser guardada fora do raio de acesso de crianças.
- Não permitir o uso do nível laser a pessoas que não leram as presentes instruções.

## EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL PREVISTOS DURANTE A UTILIZAÇÃO DO NÍVEL LASER

-  **Outros equipamentos de proteção individual a utilizar em função dos valores encontrados na investigação de higiene ambiental/análise de riscos no caso em que os valores ultrapassem os limites previstos pelas normas vigentes.**

## DADOS TÉCNICOS

Precisão	$\pm 1 \text{ mm} \times 5 \text{ m}$
Inclinação máxima compensável	$4 \pm 0.5^\circ$
Duração total das baterias	$\geq 4 \text{ h}$
Alcance de trabalho	15m
Tipo de laser	515nm, laser class II
Temperatura de trabalho	Da $-10^\circ\text{C}$ a $+50^\circ\text{C}$
Baterias	2 x 1,5V AA
Nível de proteção	IP 55
Engate para suporte	1/4"



## LEGENDA

### Teclas

- 1 - Tecla On/off
- 2 - Projetor laser
- 3 - Engate de 1/4"

## UTILIZAÇÃO

Posicionar o nível sobre uma superfície plana e horizontal e posicionar a tecla em ON, para desbloquear o mecanismo do pêndulo de auto-nivelamento.

O nível em funcionamento emitirá dois feixes de luz laser; um vertical e outro horizontal.

**⚠ Se o nível estiver inclinado lateralmente mais 4° (ângulo máximo de compensação do pêndulo) o laser desativa-se.**

No fim da utilização, recolocar a tecla em OFF, para desligar o laser e bloquear o pêndulo.

**⚠ Verificar que a tecla esteja sempre em OFF durante o transporte, dessa forma previnem-se danos do sistema oscilante.**

Quando as baterias acabarem o dispositivo desliga.

## MANUTENÇÃO

As operações de manutenção e de reparação devem ser efetuadas por pessoal especializado. Para essas operações pode-se entrar em contato com o centro de reparações da Beta Utensili S.P.A.

## ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- Entregá-lo junto a um ponto de coleta de lixos electrónicos ou eletrotécnicos.
- Devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente.
- No caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contactar o fabricante que deverá dispor um procedimento para a eliminação correta.

A eliminação correta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixos perigosos, implica a aplicação das penalidades previstas.



## GARANTIA

Esta lanterna é fabricada e controlada segundo as normas atualmente em vigor na Comunidade Europeia. É coberta por garantia durante um prazo de 12 meses para uso profissional ou 24 meses para uso não profissional.

# INSTRUÇÕES DE USO

PT

São reparadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico mediante restauração ou substituição das peças defeituosas a nosso critério. A realização de uma ou mais intervenções no prazo da garantia não altera a data de seu vencimento. Não estão sujeitos a garantia os defeitos devido ao desgaste, ao uso errado ou impróprio e as quebras causadas por batidas e/ou caídas. A garantia decai quando são efetuadas alterações, quando a lanterna é adulterada ou quando é enviada desmontada para a assistência.

São expressamente excluídos danos causados a pessoas e/ou coisas de qualquer género e/ou natureza, diretos e/ou indiretos.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir:

- Diretiva de baixa tensão (LVD) 2014/35/UE
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/UE

O caderno técnico está disponível junto a:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

## LASERWATERPAS GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR LASERWATERPASSEN GEPRODUCEERD DOOR:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) ITALIË

OORSPRONKELIJK IN DE ITALIAANSE TAAL GESCHREVEN DOCUMENTATIE.

	<b>LET OP</b>
	<b>BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR ALVORENS DE LASERWATERPAS TE GEBRUIKEN. INDIEN DE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN DE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KUNNEN ZICH ERNSTIGE ONGEVALLLEN VOORDOEN.</b>

**Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig en geef ze aan het personeel dat het apparaat gebruikt.**

### GEBRUIKSDOEL

**De laserwaterpas is bestemd voor het volgende gebruik:**

- Het met behulp van een kruislijnlaserlichtstraal correct meten van het hellingsniveau van een oppervlak ten opzichte van een horizontaal of verticaal vlak.

**De volgende handelingen zijn niet toegestaan:**

- het is verboden de laser op de ogen van mensen of dieren te richten
- het is verboden de laserwaterpas in een vochtige, natte omgeving te gebruiken. Stel hem niet bloot aan regen of sneeuw

### VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

Voorkom dat kinderen of bezoekers in de buurt van de werkplek kunnen komen terwijl met de laserwaterpas wordt gewerkt.

Zorg ervoor dat u de laserstraal niet op uw ogen richt.

### VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN LASERWATERPAS

- Controleer voor het gebruik of de laserwaterpas geen beschadigingen heeft opgelopen.
- Knoei niet met de laserwaterpas. Breng geen wijziging aan enig onderdeel aan, omdat dit de getroffen veiligheidsmaatregelen kan schaden.
- Laat de laserwaterpas enkel en alleen door vakmensen met gebruik van originele reserveonderdelen repareren.
- Gebruik een droge doek om hem schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen.
- Wanneer de laserwaterpas niet wordt gebruikt, bewaart u hem buiten bereik van kinderen.
- Sta niet toe dat de laserwaterpas wordt gebruikt door personen die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.

### INDIVIDUELE BESCHERMINGSMIDDELEN DIE NODIG ZIJN TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE LASERWATERPAS

**Andere persoonlijke beschermingsmiddelen die moeten worden gebruikt, afhankelijk van de waarden die zijn gevonden bij het onderzoek van de milieuhygiëne /risicoanalyse indien de waarden de maximumwaarden overschrijden, die in de geldende voorschriften staan.**

### TECHNISCHE GEGEVENS

Precisie	±1 mm x 5m
Maximaal te compenseren helling	4±0.5°
Algehele levensduur van de batterij	≥4 h
Werkbereik	15m
Type laser	515nm, laser class II
Werktemperatuur	Da -10°C a +50°C
Batterijen	2 x 1,5V AA
Beschermingsniveau	IP 55
Bevestiging voor de houder	1/4"



## LEGENDA

### Toetsen

- 1 - On/offtoets
- 2 - Laserlichtprojector
- 3- Koppeling van 1/4"

## GEBRUIK

Plaats de waterpas op een vlak, horizontaal oppervlak en zet de knop op ON, om het zelfuitlijnende slingermechanisme vrij te geven.

Wanneer de waterpas ingeschakeld is zal hij twee bundels laserlicht uitstralen; de ene verticaal en de andere horizontaal.

**⚠ Als de waterpas meer dan 4° zijwaarts wordt gekanteld (maximale compensatiehoek van de pendel) wordt de laser uitgeschakeld.**

Zet de toets na gebruik weer op OFF om de laser uit te schakelen en de slinger vast te zetten.

**⚠ Zorg ervoor dat de toets tijdens het transport altijd op OFF staat om schade aan het oscillerend systeem te voorkomen.**

Als de batterijen leeg zijn, wordt het apparaat uitgeschakeld.

## ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door vakmensen worden verricht.

Wend u voor deze werkzaamheden tot het reparatiecentrum van Beta Utensili S.P.A.

## AFDANKEN

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- Het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- Het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht.
- In geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



## GARANTIE

Deze lamp is vervaardigd en getest in overeenstemming met de voorschriften die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap. Hij is gedurende 12 maanden bij professioneel gebruik of 24 maanden bij niet-professioneel gebruik door de garantie gedekt.

Storingen veroorzaakt door materiaal- of fabrieksfouten worden naar ons goeddunken ofwel gerepareerd of de defecte onderdelen worden vervangen.

Eén of meerdere reparaties tijdens de garantieperiode wijzigt de verloopdatum ervan niet.

Defecten veroorzaakt door slijtage, een verkeerd of oneigenlijk gebruik, of door vallen en/of stoten worden niet door de garantie gedekt. De garantie vervalt wanneer er wijzigingen worden aangebracht, wanneer er met de lamp wordt geknoeid en wanneer hij gedemonteerd naar de servicedienst wordt gestuurd.

Schade toegebracht aan personen en / of voorwerpen van welke aard en / of natuur, direct en / of indirect is uitdrukkelijk uitgesloten.

## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EU

We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - L.V.D.
- Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU

Het technische dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIË

## POZIOMICA LASEROWA INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZALECENIA DO POZIOMICY LASEROWEJ PRODUKOWANEJ PRZEZ:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) WŁOCHY

DOKUMENTACJA ORYGINALNA SPORZĄDZONA JEST W JĘZYKU WŁOSKIM.

### UWAGA



**BARDZO WAŻNE, ABY PRZED UŻYCIEM POZIOMICY LASEROWA PRZECZYTAĆ CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NIEPRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH WYPADKÓW.**

**Starannie przechowywać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i przekazać je personelowi korzystającemu z urządzenia.**

### PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE



**Poziomica laserowa przeznaczona jest do następującego użycia:**

- Prawidłowe mierzenie poziomu nachylenia powierzchni względem płaszczyzny poziomej lub pionowej za pomocą krzyżowej wiązki światła laserowego.

**Nie są dozwolone następujące operacje:**

- zabrania się kierowania lasera w kierunku oczu ludzi lub zwierząt
- zabrania się używania poziomici laserowej w środowisku wilgotnym, mokrym oraz nie wystawiać jej na działanie deszczu czy śniegu


### BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

-  Nie pozwalaj dzieciom lub odwiedzającym zbliżać się do stanowiska pracy, podczas używania poziomici laserowej.
-  Należy uważać, aby nie kierować wiązki lasera w stronę oczu.

### BEZPIECZEŃSTWO POZIOMICY LASEROWEJ

- Przed użyciem sprawdzić, czy poziomica laserowa nie jest uszkodzona.
- Nie naruszać poziomici laserowej. Nie modyfikować żadnej jej części, ponieważ środki bezpieczeństwa mogą zostać ograniczone.
- Naprawa poziomici laserowej może być wykonywana wyłącznie przez fachowy personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
- Do czyszczenia używać suchej szmatki. Nie używać rozpuszczalników ani agresywnych detergentów.
- Gdy poziomica laserowa nie jest używana, przechowywać ją z dala od zasięgu dzieci.
- Nie pozwalać, aby poziomica laserowa była używana przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.

### ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ PRZEWIDZIANE W TRAKCIE UŻYWANIA POZIOMICY LASEROWEJ

-  Dodatkowe środki ochrony osobistej, które muszą być stosowane w zależności od wartości odczytanych podczas badania higieny środowiska/analizy ryzyka w przypadku, gdy wartości przekraczają limity określone przez obowiązujące przepisy.

### DANE TECHNICZNE

Dokładność	±1 mm x 5m
Maksymalne kompensowane nachylenie	4±0.5°
Całkowita żywotność baterii	≥4 h
Przedział roboczy	15m
Rodzaj lasera	515nm, laser class II
Temperatura robocza	Da -10°C a +50°C
Baterie	2 x 1,5V AA
Poziom ochrony	IP 55
Przyłącze do statywu	1/4"



## LEGENDA

### Przełączniki

- 1 - Przełącznik on/off
- 2 - Projektor laserowy
- 3 - Przyłącze 1/4"

## UŻYCIE

Umieścić poziomice na płaskiej, poziomej powierzchni i ustawić przełącznik w położeniu ON, aby odblokować mechanizm wahadłowy samopoziomowania.

Poziomica podczas pracy emituje dwie wiązki światła laserowego; jedną pionową i drugą poziomą.

**⚠ Jeśli poziomica przechyli się na bok o ponad 4° (maksymalny kąt kompensacji wahadła), laser się wyłączy.**

Po zakończeniu użytkowania przestawić przełącznik w położenie OFF, aby wyłączyć laser i zablokować wahadło.

**⚠ Upewnij się, że podczas transportu przełącznik jest zawsze w pozycji OFF, co zapobiega uszkodzeniu mechanizmu wahadłowego.**

Gdy baterie są wyczerpane, urządzenie wyłącza się.

## KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Odnośnie tych interwencji można kontaktować się z centrum serwisowym Beta Utensili S.P.A.

## LIKWIDACJA

Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to urządzenie może:

- Dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie ekwiwalentnego urządzenia.

- W przypadku produktów do użytku wyłącznie profesjonalnego, należy skontaktować się z producentem, który przekaże procedurę do prawidłowego usuwania.

Prawidłowe usuwanie tego produktu umożliwi ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i zapobiega szkodom wobec środowiska i zdrowia ludzi.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa o usuwaniu odpadów niebezpiecznych i podlega zastosowaniu przewidzianych sankcji.



## GWARANCJA

Niniejsza lampa została wyprodukowana i przetestowana zgodnie z przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Jest objęta gwarancją na okres 12 miesięcy przy użyciu profesjonalnym lub 24 miesięcy w przypadku stosowania nieprofesjonalnego.



Usuwane są uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnym, poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części, według naszego uznania.

Wykonanie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty jej wygaśnięcia.

Nie podlegają gwarancji uszkodzenia spowodowane zużyciem, nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem oraz uszkodzenia mechaniczne związane z uderzeniem i/lub upuszczeniem.

Gwarancja traci ważność, jeśli zostały dokonane zmiany konstrukcyjne (modyfikacje), gdy lampa została naruszona lub, gdy zostanie dostarczona do serwisu rozmontowana.

"Wyraźnie wykluczone są wszelkie szkody dotyczące ludzi i/lub rzeczy wszelkiego rodzaju, tak bezpośrednie, jak i pośrednie."

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE – LVD
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE

Dokumentacja techniczna dostępna jest pod adresem:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

WŁOCHY

## LÉZERES SZINTEZŐ

### HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ LÉZERES SZINTEZŐHÖZ, AMELYNEK GYÁRTÓJA:

BETA UTENSILI S.P.A.  
VIA A. VOLTA 18,  
20845, SOVICO (MB) OLASZORSZÁG

A DOKUMENTUM EREDETILEG OLASZ NYELVEN ÍRÓDOTT.

#### FIGYELEM



A LÉZERES SZINTEZŐ HASZNÁLATA ELŐTT ELENGEDHETETLEN A KÉZIKÖNYV TARTALMÁNAK MEGISMERÉSE. A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS AZ ÚTMUTATÁSOK BE NEM TARTÁSA, KOMOLY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.

Őrizzük meg gondosan a biztonsági előírásokat és adjuk át a felhasználó személyzetnek.

### FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT


**A lézeres szintezőt a következő célra fejlesztették ki:**


- A keresztlézer fénysugár segítségével pontosan méri meg egy felület, vízszintes vagy függőleges síkhoz viszonyított dőlésszögét.

**Tilos az alábbi célokra felhasználni:**

- tilos a lézert emberek vagy állatok szemébe irányítani
- tilos a lézeres szintezőt vizes, nedves környezetben használni, illetve esőnek vagy hónak kitenni

### A MUNKAHELY BIZTONSÁGA

 Figyeljünk arra, hogy gyermekek illetve látogatók ne lépjenek be abba a munkahelyi környezetbe, ahol a lézeres szintezőt hasznosítják.

 Figyeljünk arra, hogy a lézersugarat ne irányítsuk a saját szemünk felé.

### A LÉZERES SZINTEZŐ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- Használat előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy a lézeres szintezőn ne legyen semmiféle sérülés.
- Tilos a lézeres szintezőn módosítást végezni. Tilos bármelyik alkatrészt módosítani, ez lecsökkentené az eszköz biztonságát.
- A lézeres szintezőt kizárólag szakember javíthatja, a javításhoz kizárólag eredeti cserealkatrészek használhatóak fel.
- Az eszközt száraz törlőkendővel lehet megtisztítani. Tilos hígítót vagy agresszív tisztítószert használni.
- Amíg a lézeres szintező használaton kívül marad, tároljuk azt biztonságos, gyermekektől elzárt helyen.
- A lézeres szintezőt, kizárólag a használati útmatató tartalmát ismerő személy használhatja.

### A LÉZERES SZINTEZŐ HASZNÁLATA ALATT SZÜKSÉGES SZEMÉLYVÉDELMI ESZKÖZÖK

**További személyvédelmi eszközök, amelyek a munkavédelmi környezeti higiénia/veszély bevizsgálás eredménye alapján alkalmazandóak, abban az esetben ha az értékek meghaladják az érvényes törvényben előírtakat.**



### TECHNIKAI ADATOK

Pontosság	±±1 mm x 5m
Maximális kompenzálható dőlésszög	4±0.5°
Az akkumulátor teljes élettartama	≥4 h
Megmunkálási intervallum	15m
A lézer típusa	515nm, laser class II
Munkavégzési hőmérséklet	Da -10°C a +50°C
Akkumulátorok	2 x 1,5V AA
Védettségi fokozat	IP 55
Rögzítésére szolgáló tartók	1/4"



## OLVASAT

### Gombok

- 1 - On/off gomb
- 2 - Lézer kivetítő
- 3 - 1/4"-os csatlakozó

## FELHASZNÁLÁS

A szintezőt sík, vízszintes felületre kell helyezni, majd a gombot állítsuk az ON jelzésre, ezzel kioldjuk az önbeálló szintjelző mechanizmust.

A működésbe lépő szintező két lézer fényt bocsát ki; egy függőleges és vízszintes irányút.

**⚠ Abban az esetben, ha a szintező 4°-nál nagyobb szögben döntött (az önbeálló szintjelző maximálisan kompenzálható dőlésszöge), a lézer kikapcsolódik.**

A munkavégzés végén a gombot állítsuk vissza az OFF jelre, ezzel kikapcsoljuk a lézert és leblokkoljuk a szintjelzőt.

**⚠ A szállítás során, a kapcsológombot tartsuk mindig az OFF jelzésen és erről bizonyosodjunk is meg, így megelőzhetjük, hogy a műszer a kilengés miatt megsérüljön.**

Az akkumulátor lemerülése esetén, a műszer kikapcsol.

## KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatokat kizárólag szakember végezheti. Az ilyen beavatkozásokhoz forduljanak a Beta Utensili S.P.A. javítási központjához.

## ÜGYFÉL INFORMÁCIÓK

A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott négyszög szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos életciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni.

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a következőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahaznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.



## GARANCIA

A jelen lámpát az Európai Unióban érvényes előírások betartásával gyártották és tesztelték. Professzionális felhasználás esetén 12 hónap, nem professzionális használat esetén 24 hónap garancia fedi az eszközt.

Kizárólag anyaghibából történő javítást vagy gyártási helyreállítást vagy a hibás részek cseréjét végezzük el, saját meglátásunk szerint. A garancia által fedett munkálatok elvégzése nem befolyásolja a garancia érvényességét, annak lejárata nem változik.

A garancia nem fedi az elhasználódásból, helytelen vagy az előírttól eltérő használatból származó meghibásodásokat, illetve a csapódásból és/vagy ütésből származó meghibásodásokat.

A garancia érvényét veszti, ha a lámpán módosításokat, változtatásokat végeznek, vagy már bontott állapotban érkezene be a javítási központba.

A garancia semmi esetre sem fedi a személyi és/vagy tárgyak, legyenek azok bármilyen természetűek, legyen a kár közvetett és/vagy közvetlen.

## MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT UE

Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a fent leírt termék megfelel minden a Mechanikus Gépekre érvényes számú irányelvnek és annak minden módosításának, illetve a következő normatívának:

- Kifeszültségű műszerekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv - L.V.D.
- Bizonyos anyagok felhasználását limitáló 2011/65/EU irányelv - Ro.H.S. 2011/65/UE

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

OLASZORSZÁG









**BETA UTENSILI S.p.A.**

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

[www.beta-tools.com](http://www.beta-tools.com)